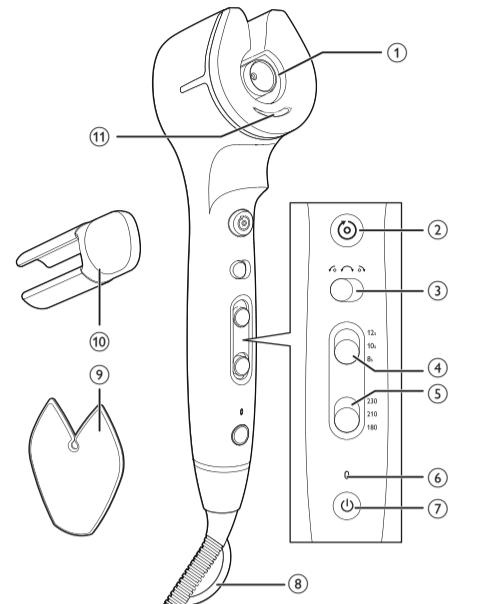


HPS950



EN	User manual	HR	Korisnički priručnik
BG	Ръководство за потребителя	HU	Felhasználói kézikönyv
CS	Příručka pro uživatele	KK	Коданынаның күсесі
ET	Kasutusjuhend	LT	Vartotojo vadovas

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice  
© 2016 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.

## English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

## • WARNING: Do not use this appliance near water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

## • WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Always unplug the appliance after use.

If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Do not wind the main cord round the appliance.

Wait until the appliance has cooled down before you store it.

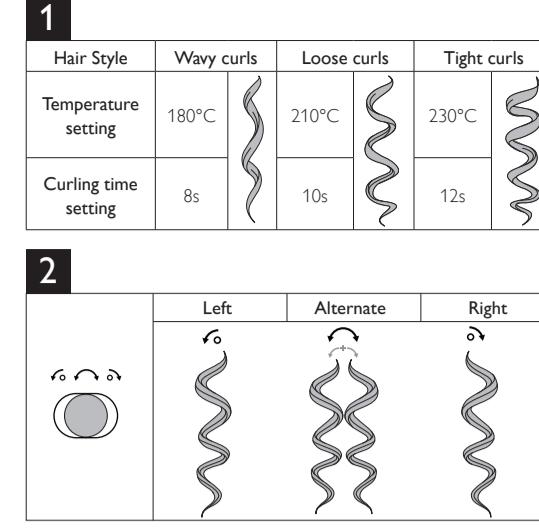
Pay full attention when using the appliance since it could be hot. Only hold the handle as other parts may be hot and avoid contact with the skin.

Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot curling chamber should never touch the surface or other flammable material.

Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.

Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.

Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.



- The heating time is indicated by the blinking of the power-on indicator. The appliance is ready for use when the indicator stays stable.
- Use a smaller amount of hair for longer hair lengths and/or to get more defined curls.
- To achieve different types of curls and looks, change the temperature settings, time settings and/or the rotation direction. (Fig. 1 & Fig. 2)
- Remarks:
- Press and hold the curling button until you hear the continuous beeps followed by a click. If you remove your fingers from the curling button before the final sound indications, DO NOT press it again. Remove the hair and start over.
- Ako uređet se izpolzova vryku boddisanica kosa, steblobo može da stanje na petna.
- Ni izpolzovajte ureda na izkustvena kosa.
- Za proverkira ili remont nosete ureda samo u vryknomošen ot Philips servis. Remont, izvryšten OT nekvalificirani lica, može da sъздаде izklyuchiteln opasni situacii za potrebitele.
- Za da izbegnete tokov udar, ne postavajte metalni predmeti v otvorite.
- Ne dyrplajte zaхранvacia kabla sled izpolzvane. Vinagi izklyuchavajte uredu od kontakta, kato dyrkite zhepsela.
- Ne chupete uredu, za da izbegnete tokov udar.

## 5 After Use

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until the curling chamber cools down.
- Keep it in a safe, dry place which is free of dust. You can also hang it with the hanging loop (④).

## Cleaning and Maintenance:

- Clean the surface of the appliance with a damp cloth.
- (Fig. 5) Insert the barrel cleaning accessory (⑩) into the curling chamber. Turn it continuously to remove residues.
- To clean the cleaning accessory, wash it under running water and leave it to dry completely before using it again.

## 6 Guarantee &amp; Service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Български

Поздравявам ви за покупката и добре дошли във Philips! За да възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за спрока в бъдеще.

## • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.

• Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвате от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.

## • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.

• След употреба винаги изключвате уреда от контакта.

• С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранвачия кабел трябва да бъде смениен от Philips, оторизиран от Philips сервис или квалифициран техник.

• Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявате на деца да си играят с уреда. Не позволявате на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

• За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете си за съветът към квалифициран електротехник.

• Do not insert metal objects into any openings to avoid electric shock.

• Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

• Never break the appliance to avoid electric shock.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## 2 Overview

- Curling chamber
- Curling button
- Curling direction switch
- Curling time setting
- Curling temperature setting
- Power-on indicator
- Power off/on button
- Hanging loop
- Hair sectioning accessory
- Barrel cleaning accessory
- Ionic outlet

## 3 Curl Your Hair

## How to use:

- Connect the plug to a power supply socket.
- Press the power on/off button (⑦) to turn on the appliance.

• The heating up time is indicated by the blinking power-on indicator (⑥). The appliance is ready for use when the indicator stays stable.

• When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispersed, reducing frizz and providing additional shine. A special odor may be smelt. It is normal and caused by the ions which are generated.

• Select your desired curling time (④) and temperature setting (⑤) according to Fig. 1.

• Choose your desired curling direction (③) according to Fig. 2.

• Determine the amount of hair by using the hair sectioning accessory. Start with a strand of 2-3 cm in width.

• Note: Do not insert more hair into the curling chamber than indicated by the hair sectioning accessory.

• To easily insert the strand of hair into the curling chamber, first insert part of the hair into the opening at the back of the appliance. Use the contours of the opening to guide the section of hair into the chamber.

• Let the appliance hold the strand of hair in place. PRESS and continuously HOLD the curling button (②), and the strand of hair will be automatically curled into the chamber.

• When the hair has been successfully curled into the chamber, you will hear one beep at regular intervals. If you do not hear any beeps and the hair is still not curled into the chamber, remove the strand of hair and try inserting it again.

• When you hear four continuous beeps followed by a click, you can remove your finger from the curling button. Slowly and gently release your hair from the chamber.

• Repeat steps 5-8 to style the rest of your hair.

## 4 Tips and Tricks

- If hair becomes trapped, check that the appliance is turned off and gently remove the trapped hair by pulling out thin strands, section by section, until all the hair has been freed.

• Comb hair thoroughly. Ensure there are no tangles before curling.

• Separate hair into sections. Keep all unused hair away from the opening of the curling chamber.

• To prevent tangles, use an amount of hair which fits within the opening of the hair sectioning accessory.

• Start curling from the back of the head.

• (Fig. 4) Make sure that no stray or loose strands are near the opening of the curling chamber.

• Twist the hair once to make it easier to put it into the opening of the curling chamber.

• Use the contours of the opening to guide hair into the chamber.

• Place the opening against the hair where you want the curls to start. Do not place it too close to the scalp.

• Hold the strands of hair taut when inserting them into the opening of the curling chamber.

• Gazeze zaхранvacia kabel od dopir s горещите части на уреда.

• Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.

• Не покривайте уреда с каквото и да е.

• Извършвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда на влага.

• Извършвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда на мокри ръце.

• Понтичане и поддържка:

- Понтичане на уреда и извадете шепсела от контакта.

• Поставете го на устойчива на нагряване повърхност, докато камира за къдрене се охлади.

• Премахнете уреда от контакт за къдрене.

• Извършвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда на мокри ръце.

• Понтичане на уреда и поддържка:

- (Fig. 5) Поставете приставката за почистване на стеблото (⑩) в камера за къдрене. Въртете го продължително, за да отстраните остатъците.

• Стеблото има керамично титаново покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

• Не използвайте уреда на изкуствена коса.

• За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервис. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

• Не използвайте уреда на изкуствена коса.

• За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервис. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

• Не използвайте уреда на изкуствена коса.

• За почистване на приставката за почистване, измийте я с течна вода и оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

• Не използвайте уреда на изкуствена коса.

• За почистване на приставката за почистване, измийте я с течна вода и оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

• Не използвайте уреда на изкуствена коса.

• За почистване на приставката за почистване, измийте я с течна вода и оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

• Ако уредът се използва върху бодисана коса, стеблото може да стане на петна.

- Paugiteava kohakutjuuksepikusaga, kust soovite loikkide tegemist alastuda.
- Hoidke juukseks pingu, kui liigutate need loikkide tegemise kambi arvatu.
- Kuunemisega näata viltku toteindikator Seade on kasutusvalmis, kui indikaator jahvi puusib põlema.
- Pikemate justu korral ja/või tugevamate loikkide saamiseks töödele vähem välja seiseks korraga.
- Erinevat tüki lookide ja soengu saamiseks varieerige temperatuuristisid, asetistades ja/või põõremissuunda. (1 n 2)

#### Märkused

- VÄIJALUGE:** ja HOIIDE lookide tegemise nuppu, kuni kuulete pidevarit PIKESE millele järgneb KLÖPSATUS. Kui eemaldata sõrmed lookide tegemise nupput, enne lõpetamist helle, ÄRGE väijage kohe uuesti. Ennalegake korral ja/või läigutage lookide saamiseks.
- Seade tavalust nutikult, kui juudsee on kõivat kinni jäändub, ja hoitab teid pidevate PIKESEDE, millele järgneb KLÖPSATUS. Juuste kuunemisjätkusest välmineks lüliti seade automaatselt välja.

#### 5 Pärast kasutamist

- Lülitage seade välja ja eemaldata teiekuju seinakontaktist.
- Paugute seade kuumalindile piinale, kuni lookide tegemise kamber jahutub.

3 Housteage see ohutus ja kuivas tuluvinavahes. Võtke selle ka riutusasaga. (3) abil üles riututada.

**Puhastamine ja hooldus**

- Puhastage seadme piinase lapiaga.
- (1 n 5) Sisestage rulli puustavik (3) lookide tegemise kannibasse. Pöörake seda ning, et jälgid eemaldatada.
- Peske puuhastavikust puustavik vee all ja laske sel täielikult kuivada, enne kui seda uuesti kasutada.

#### 6 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarvikku vahetamise kohta aga ka probleemide korral külastage palju Philipsi weebisaiti [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või võtke ühendust oma riigi Philipsi klientideenusekeskusega (telefoninumbri leitame ülemaailmset garantitallungi). Kui teie riigi ei ole klientideenusekeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

#### Hrvatski

Cestitamo vam na kupnji i dobišu u Philips. Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremiti ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE:** Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE:** Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.



- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamjeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobе koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo monitoriranje zaštitne struje sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonici. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.

- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, važe jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje ne omotajte oko aparat.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparat-a jer on može biti vruć. Aparat držite samo za držak jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.

- Aparat uvijek postavljajte na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vrući odjeljak za korištenje ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabела s vrućim dijelovima aparat-a.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkanicom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj koši. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.

- Cijev je obložena slojem titanija. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparat-a.
- Ako aparat koristite na obojanoj koši, na cijevi mogu ostati mrlje.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj koši.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držacu držecu utikača.
- Kako biste izbjegli strujni udar, aparat nikada nemojte lomići.

#### Elektromagnetski polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips skladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

#### Okoliš

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Postavite propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Isprawno odlaganje pridonosi spriječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudskom zdravljem.



#### 2 Pregled

- Odjeljak za korištenje
- Gumb za korištenje
- Prekidač za snier korištenja
- Postavka vremena korištenja
- Postavka temperature korištenja
- Indikator napajanja
- Gumb za uključivanje/isključivanje
- Pedja za višanje
- Nastavak za obuhvaćanje kose
- Dodatak za čišćenje cjevi
- Izbaz i one

#### 3 Oblikovanje kovrča

Uporaba:  
1. Umjetno utkač u utučnicu.  
2. Kad biste uključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (1).

→ Vrijeme zagrijavanja označava indikator napajanja koji treperi (1). Aparat je spreman za korištenje kada indikator svijetli neprekiniti.

→ Dok je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep. Može se osjetiti poseban miris. To je normalno i nastaje stvaranjem iona.

3 Odaberite željeno vrijeme korištenja (1) i postavku temperature (1) sukladno slici 2.

Frizura | Valovite kovrče | Opuštene kovrče | Uske kovrče

Postavka temperature 180°C | 210°C | 230°C

Postavka vremena korištenja 8 s | 10 s | 12 s

4 Odaberite željenu snier korištenja (1) sukladno slici 2.

Lijevo | Alternativa | Desno

5 Odredite koljenu koja pomoći nastavka za razdvajanje kose. Započnite s pramjenom širene 2-3 cm.

• Napomena: U komoru za korištenje nemojte stavlјati više kose nego što je naznačeno na nastavku za razdvajanje kose.

6 Kad biste postavili pramene kose u odjeljak za korištenje, prvo umjetno dio kose u otvor na stražnjem stranu aparat-a. Umjetno pramene kose u odjeljku trebaju biti linije otvorenje.

7 Nešto umetnete kose u odjeljak, začut čete zvučne signale u pravim razmazima. Ako ne čujete zvučne signale i kosa u odjeljku nije novi/čvrsta, izvadite pramene kose i pokupite ga ponovo umetnuti.

8 Nakon što čujete 4 kontinuirana zvučna signala upozorenja i "klik", možete skinuti prst s gumba za korištenje. Polako i rjeđe otpustite kose iz odjeljka.

9 Ponavljajte korake 5 – 8 kako biste oblikovali ostatak kose.

#### 4 Savjeti i trikovi

- Ako vam se kosa zaglavila, nemojte paniciратi. Provjerite je li aparat isključen i pažljivo uklonite zaglavljenu kosu postupnim izvlačenjem tankih pramena dok ne oslobodite izlazni kotel.

• Temeljno počejte slijeti i prije korištenja se uverite da nije zapetljana.

• Podignite kosu na pramene. Pramene koje ne korište uklonite i odjeljku za korištenje.

• Kako biste sprječili zapetljavanje, izmijete onoliko kose koliko može stati u otvor nastavka za obuhvaćanje kose.

• Započnite s korištenjem kose koja se nalazi straga.

• (sl. 4) Blzu otvora odjeljka za korištenje ne smije biti slobodni vlasti.

• Jednom umetnete kose, kada biste olakšali njeno postavljanje u otvor odjeljka za korištenje.

• Ako kose u odjeljku nešto raste, podesite linije otvora.

• Nakon što umetnete kose u odjeljak, začut čete zvučne signale u pravim razmazima. Ako ne čujete zvučne signale i kosa u odjeljku nije novi/čvrsta, izvadite pramene kose i pokupite ga ponovo umetnuti.

• Pritisnite gumb za korištenje i zađite prst na gumb za korištenje (1).

• Dok je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući istočno električni i prijedaji dugi slijep.

• Ako je aparat uključen, oni se automatski i kontinuirano raspršuju, smanjujući ist



6. Чайка прида волос було легче помістити в камеру для локонів, навмінай з отвором в захисній частині прибора. Форма отвору помістити прядь волос в камеру.
7. Оставте прилад до кінця. НАЖИМІТЕ І УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки (1) і прядь волос в камері буде завивати автоматично.
- Потім якщо так прядь волос буде поміщена в камеру, через певний часок буде роздаватися один звуковий сигнал. Але звукові сигнали не раздаються і волоси не завиваються в камері, ізмініть прядь волос і повторіть дії.
8. Після того як прозвучать 4 дзвінки звукових сигналів, а затім щенок, кнопку завивки можна отпустити. Медленно і аккуратно вимінійте прядь волос із камери.
9. Повторіть шаги 5–8, щоб умікти останніх прядей.

#### 4 Советы и рекомендации

- При заменении не напинайте. Убедитесь, что прибор отключен, и осторожно извлеките волосы: вытаскивайте тонкие пряди по одному, пока все волосы не будут извлечены.
- Тщательно расчешите волосы, чтобы перед завивкой не оставалось спутанных прядей.
- Разделите волосы на пряди. Дергите прибор так, чтобы камера для локонов находилась на расстоянии от прядей, которые в данный момент не используются.
- Для предотвращения спутывания волос отдергивайте пряди такого размера, чтобы они легко помещались в отверстие аксессуара для отведения прядей.
- Начните укладку в волосах, которые находятся в затычечной части.
- (Рис. 4). Убедитесь, что прядь с отверстием в затычке находится в затычечной части прибора. Нажмите и удерживайте кнопку завивки (1), и прядь волос в камере будет завиваться автоматически.
- После того как прядь волос будет помещена в камеру, через певкий часок буде роздаватися один звуковий сигнал. Але звукові сигнали не раздаються і волоси не завиваються в камері, ізмініть прядь волос і повторіть дії.
- Після того як прозвучать 4 дзвінки звукових сигналів, а затім щенок, кнопку завивки можна отпустити. Медленно і аккуратно вимінійте прядь волос із камери.
- Повторіть шаги 5–8, щоб умікти останніх прядей.

#### 5 После использования

- 1 Вийміть прибор і очистіть його з електрости.
  - 2 Помістіть його на термостабільну поверхню і подождіть, поки локони для локонів не вийдуть.
  - 3 Храніть прилад безпосередньо в сухому місці, захищенню від пиль. Можна також подвісити прилад за спеціальну петельку (8).
- Очищення і уход**
- НАЖИМІТЕ І УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки до тих пір, поки не прозвучить продовженний звуковий сигнал, а затім – ЩЕЛАНЬ. Якщо ви отримали кнопку завивки перед чим прозвучав звуковий сигнал, НЕ НАЖИМІТЬ її снова. Ізмініть прядь волос, ізмініть схему.
  - Якщо ви уважно віднесете локони, отримаєте більше звичні пряди.
  - Для створення різних стилів і укладок изменіть температурні настройки, настройте времіни іміджу напрямлення завивання. (Рис. 1 і рис. 2)
- Приемки:**
- НАЖИМІТЕ І УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку завивки до тих пір, поки не прозвучить продовженний звуковий сигнал, а затім – ЩЕЛАНЬ. Якщо ви отримали кнопку завивки перед чим прозвучав звуковий сигнал, НЕ НАЖИМІТЬ її снова. Ізмініть прядь волос, ізмініть схему.
  - Якщо ви уважно віднесете локони, отримаєте більше звичні пряди.
  - Скоріше прядь волос, якщо ви були зможені відмінно.
  - Форма отвору помістити направити прядь волос в камеру.
  - Повторіть отверсті в тому чутливі пряді буде відмінно.
  - Для предотвращения спутывания волос отдергивайте пряди такого размера, чтобы они легко помещались в отверстие аксессуара для отведения прядей.
  - Начните укладку в волосах, которые находятся в затычечной части.
  - (Рис. 4). Убедитесь, что прядь с отверстием в затычке находится в затычечной части прибора. Нажмите и удерживайте кнопку завивки (1), и прядь волос в камере будет завиваться автоматически.
  - После того как прядь волос будет помещена в камеру, через певкий часок буде роздаватися один звуковий сигнал. Але звукові сигнали не раздаються і волоси не завиваються в камері, ізмініть прядь волос і повторіть дії.
  - Після того як прозвучать 4 дзвінки звукових сигналів, а затім щенок, кнопку завивки можна отпустити. Медленно і аккуратно вимінійте прядь волос із камери.
  - Повторіть шаги 5–8, щоб умікти останніх прядей.

#### 6 Гарантія и обслуживание

- При возникновении проблемы или при необходимости получения дополнительной информации, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.
- Для бытовых нужд:  
Изготовитель: «Филипс Консьюмер Айлфрай Б.В.», Туссенденген 4, 9206 АД, Амстердам, Нидерланды.  
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +7 495 961 1111  
Импортер на территории России и Таможенного Союза: принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-19, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации
- Model: HP5940  
Input rating 110-240V~ 50-60 Hz 22-22 W  
**EEC**  
Class II appliance
- Slovensky**  
Blahoželáme vám kúpe a vitanie vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplniť výzvu podľačou, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj výrobok na webovej stránke www.philips.com/welcome.
- 1 Dôležité informácie**
- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a posnehajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hned po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- **VAROVANIE:** Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadeli ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V prípade poškodenia elektrického kabla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predložilo možný riziká.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostať skúsenosť a znalosť, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádzá elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zastavotký prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalačier.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ak tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Ked je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.

#### 2 Prehľad

- 1 Komora na natáčanie
  - 2 Tlačidlo natáčania
  - 3 Preprína smernu natáčania
  - 4 Nastavenie teploty natáčania
  - 5 Nastavenie teploty
  - 6 Indikátor zapnutia
  - 7 Tlačidlo vypnutia
  - 8 Očko na zavesenie
  - 9 Príslušenstvo na oddeľovanie prameňov
  - 10 Príslušenstvo na zavesenie valca
  - 11 Otvor na výstup ionóv
- 3 Vytváranie kučerávacieho účesu**
- Použitie:
- 1 Pripojte zdroj do sieťovej zástravy.
  - 2 Stačiteľom vytiahnite tlačidlo (1) a zapnite spotrebčí.
  - 3 Blížiacej indikátoru zapnutia bude indikovať čas zátrevu (6). Keď indikátor zostane svetlý, spotrebčí je pripravený na používanie.
  - 4 Keď je zariadenie zapnuté, reprezentuje automatikou vloženie īóny, čím redukuje poškodenie a dodáva vlastnosť īónu. Môžete čítať zvláštne výroby. Spôsobujú ju vzniknutie īóny, ktorá je privedená súčasťou výroby.
  - 5 Vyberte požadovanú dobu natáčania (4) a nastavte teplotu (5) podľa obr. 2.
  - 6 Podľa vlastného užívania vyberte smernu natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 7 Vyberte požadovanú dobu natáčania (4) podľa obr. 2.
  - 8 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 9 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 10 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 11 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 12 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 13 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 14 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 15 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 16 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 17 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 18 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 19 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 20 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 21 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 22 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 23 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 24 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 25 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 26 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 27 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 28 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 29 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 30 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 31 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 32 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 33 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 34 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 35 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 36 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 37 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 38 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 39 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 40 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 41 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 42 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 43 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 44 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 45 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 46 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 47 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 48 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 49 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 50 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 51 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 52 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 53 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 54 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 55 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 56 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 57 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 58 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 59 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 60 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 61 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 62 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 63 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 64 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 65 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 66 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 67 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 68 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 69 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 70 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 71 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 72 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 73 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 74 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 75 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 76 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 77 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 78 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 79 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 80 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 81 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 82 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 83 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 84 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 85 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 86 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 87 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 88 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 89 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 90 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 91 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 92 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 93 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 94 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 95 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 96 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 97 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 98 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 99 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 100 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 101 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 102 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 103 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 104 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 105 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 106 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 107 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 108 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 109 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 110 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 111 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 112 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 113 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 114 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 115 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 116 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 117 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 118 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 119 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 120 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 121 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 122 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 123 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 124 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 125 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 126 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 127 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 128 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 129 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 130 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 131 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 132 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 133 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 134 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 135 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 136 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 137 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 138 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 139 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 140 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 141 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 142 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 143 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 144 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 145 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 146 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 147 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 148 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 149 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 150 Vyberte smer natáčania (3) podľa obr. 2.
  - 151 Vyberte